

## **KYRIE**

*Mit Andacht Assai sostenuto*

Kyrie eleison.

*Andante assai ben marcato*

Christe eleison.

**Tempo I**

Kyrie eleison.

Herr, erbarme dich unser

Christus, erbarme dich unser.

Herr, erbarme dich unser.

## **GLORIA**

**Allegro vivace**

Gloria in excelsis Deo. Et in terra pax hominibus bonae voluntatis. Laudamus te. Benedicimus te. Adoramus te. Glorificamus te.

Ehre sei Gott in der Höhe. Und auf Erden Friede den Menschen, die guten Willens sind. Wir loben Dich, wir preisen Dich. Wir beten Dich an. Wir verherrlichen Dich.

**Meno Allegro**

Gratias agimus tibi propter magnam gloriam tuam.

Wir sagen Dir Dank ob Deiner großen Herrlichkeit.

**Tempo I**

Domine Deus, Rex coelestis, Deus Pater omnipotens. Domine Fili unigenite, Jesu Christe. Domine Deus, Agnus Dei, Filius Patris.

Herr und Gott, König des Himmels, Gott, allmächtiger Vater! Herr Jesus Christus, eingeborener Sohn! Herr und Gott, Lamm Gottes, Sohn des Vaters!

**Larghetto**

Qui tollis peccata mundi, miserere nobis. Qui tollis peccata mundi, suscipe deprecationem nostram. Qui sedes ad dexteram Patris, miserere nobis.

Du nimmst hinweg die Sünden der Welt: Erbarme Dich unser. Du nimmst hinweg die Sünden der Welt: Nimm unser Flehen gnädig auf. Du sitzt zur Rechten des Vaters: Erbarme dich unser.

**Allegro maestoso**

Quoniam tu solus Sanctus. Tu solus Dominus. Tu solus Altissimus, Jesu Christe. Cum Sancto Spiritu

Denn Du allein bist der Heilige. Du allein der Herr. Du allein der Höchste, Jesus Christus. Mit dem Heiligen Geiste

**Allegro ma non troppo e ben marcato –**

**Poco più Allegro**

in gloria Dei Patris. Amen.

in der Herrlichkeit Gottes des Vaters. Amen

## **CREDO**

**Allegro ma non troppo**

Credo in unum Deum, Patrem omnipotentem, factorem coeli et terrae, visibilium omnium et invisibilium. Credo (Et) in unum Dominum Jesum Christum, Filium Dei unigenitum. Et ex Patre natum ante omnia saecula. Deum de Deo, lumen de lumine, Deum verum de Deo vero. Genitum, non factum, consubstantialem Patri: per quem omnia facta sunt. Qui propter nos homines et propter nostram salutem descendit des coelis.

Ich glaube an den einen Gott. Den allmächtigen Vater, Schöpfer des Himmels und der Erde, aller sichtbaren und unsichtbaren Dinge. Ich glaube (Und) an den einen Herrn Jesus Christus, Gottes eingeborenen Sohn. Er ist aus dem Vater geboren vor aller Zeit. Gott von Gott, Licht vom Lichte, wahrer Gott vom wahren Gott. Gezeugt, nicht geschaffen, eines Wesens mit dem Vater; durch Ihn ist alles geschaffen. Für uns Menschen und um unsres Heiles willen ist Er vom Himmel herabgestiegen.

**Adagio**

Et incarnatus est de Spiritu Sancto ex Maria Virgine:

Er hat Fleisch angenommen durch den Heiligen Geist aus Maria, der Jungfrau:

**Andante**

Et homo factus est.

Und ist Mensch geworden.

**Adagio espressivo**

Crucifixus etiam pro nobis: sub Pontio Pilato passus, et sepultus est.

Gekreuzigt wurde Er sogar für uns; unter Pontius Pilatus hat Er den Tod erlitten und ist begraben worden.

**Allegro**

Et resurrexit tertia die secundum Scripturas.

Er ist auferstanden am dritten Tage, gemäß der Schrift.

**Allegro molto**

Et ascendit in coelum: sedet ad dexteram Patris. Et iterum venturus est cum gloria, iudicare vivos et mortuos: cujus regni non erit finis.

Er ist aufgefahren in den Himmel und sitzt zur Rechten des Vaters. Er wird wiederkommen in Herrlichkeit, Gericht zu halten über Lebende und Tote: und Seines Reiches wird kein Ende sein.

**Allegro ma non troppo**

Credo (Et) in Spiritum Sanctum, Dominum, et vivificantem: qui ex Patre Filioque procedit. Qui cum Patre et Filio simul adoratur et conglorificatur: qui locutus est per Prophetas: Credo (Et) in unam sanctam catholicam et apostolicam Ecclesiam. Confiteor unum baptisma, in remissionem peccatorum. Et expecto resurrectionem mortuorum

Ich glaube (Und) an den Heiligen Geist, den Herrn und Lebensspender, der vom Vater und vom Sohne ausgeht. Er wird mit dem Vater und dem Sohne zugleich angebetet und verherrlicht; Er hat gesprochen durch die Propheten. Ich glaube (Und) an die eine, heilige, katholische und apostolische Kirche. Ich bekenne die eine Taufe zur Vergebung der Sünden. Ich erwarte die Auferstehung der Toten

**Allegro ma non troppo –****Allegro con moto – Grave**

et vitam venturi saeculi. Amen.

Und das Leben der zukünftigen Welt. Amen

**SANCTUS****Mit Andacht Adagio**

Sanctus, Sanctus, Sanctus Dominus, Deus Sabaoth.

Heilig, Heilig, Heilig, Herr, Gott der Heerscharen.

**Allegro pesante**

Pleni sunt coeli et terra gloria tua.

Himmel und Erde sind erfüllt von Deiner Herrlichkeit.

**Presto**

Osanna in excelsis.

Hosanna in der Höhe!

**Praeludium: Sostenuto ma non troppo****Andante molto cantabile e non troppo mosso**

Benedictus, qui venit in nomine Domini. Osanna in excelsis.

Hochgelobt sei, der da kommt im Namen des Herrn! Hosanna in der Höhe!

**AGNUS DEI****Adagio**

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi: miserere nobis. Agnus Dei:

Lamm Gottes, Du nimmst hinweg die Sünden der Welt: erbarme dich unser. Lamm Gottes:

**Bitte um innern und äußern Frieden****Allegretto vivace – Allegro assai –****Tempo I – Presto – Tempo I**

Dona nobis pacem.

Gib uns den Frieden.